

SESSION 2016

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL
Toutes spécialités

BREVET DES MÉTIERS D'ART
Toutes spécialités

ÉPREUVE DE FRANÇAIS

(L'usage du dictionnaire et de la calculatrice est interdit)

Coefficient : 2,5

Durée : 2h30

Objet d'étude : Identité et diversité

Texte 1

PREMIER CHAPITRE Les déclinaisons du verbe partir

Il était une fois l'immigration maghrébine en France. Cette histoire commence par un départ. Mais un départ, c'est beaucoup plus qu'un simple déplacement. C'est souvent le commencement d'une nouvelle histoire, d'une nouvelle organisation de la société. Plus que jamais, l'actualité montre à quel point l'histoire des mouvements des hommes fait basculer le cours de l'histoire des sociétés. C'est peut-être pour cela que certains gouvernements ont attaché tant d'importance à contrôler la mobilité de leurs ressortissants. Parce que la mobilité est subversive. Elle déstabilise les communautés.

Un coup d'œil sur le dictionnaire nous donne les significations suivantes :

Départ : le fait de quitter un lieu, une situation.

Exil : éloignement, séparation.

Exode : émigration, fuite.

Émigrer : quitter son pays pour aller s'établir dans un autre, momentanément ou définitivement.

Mobilité : changer de place, de position.

Mouvement : changement de position dans l'espace, en fonction du temps, par rapport à un système de référence.

Voyage : déplacement d'une personne qui se rend en un lieu assez éloigné.

Les définitions du *Petit Robert* le montrent, le départ, la mobilité, le mouvement, l'exil, l'exode, le voyage, l'émigration sont toutes des notions qui désignent le passage d'un individu ou d'un groupe d'un espace (endroit, lieu) ou d'un état (situation, position) vers un autre. Ces mots évoquent l'idée d'une séparation, d'un éloignement et d'un changement. Celui qui part quitte quelque chose. « Partir c'est mourir un peu », dit l'adage¹. Partir c'est, en tout cas, changer.

La séparation implique l'idée de la distance, d'un intervalle entre un avant et un après. Ainsi, le départ c'est l'instauration d'un changement qui se manifeste sous la forme d'un écart. L'émigré, c'est un homme qui a quitté son pays pour aller s'établir dans un autre, *momentanément ou définitivement*. Il s'est écarté physiquement de son pays, de sa famille, de ses amis, de sa terre, de sa langue. Il retournera *chez lui* ou bien il restera *définitivement* chez son hôte et y inventera de nouvelles attaches.

En fin de compte, l'émigré c'est un agent de changement. Celui par qui des bouleversements vont apparaître des deux côtés, dans la société d'origine et dans la société d'accueil.

Azouz Begag, Abdellatif Chaouite,
Écarts d'identité (1990)

¹ Adage : maxime ou expression populaire.

Texte 2

Tu regardes les yeux pleins de larmes ces pauvres émigrants
Ils croient en Dieu ils prient les femmes allaitent des enfants
Ils emplissent de leur odeur le hall de la gare Saint-Lazare
Ils ont foi dans leur étoile comme les rois-mages
Ils espèrent gagner de l'argent dans l'Argentine
Et revenir dans leur pays après avoir fait fortune
Une famille transporte un édredon rouge comme vous transportez votre cœur
Cet édredon et nos rêves sont aussi irréels
Quelques-uns de ces émigrants restent ici et se logent
Rue des Rosiers ou rue des Écouffes dans des bouges¹
Je les ai vus souvent le soir ils prennent l'air dans la rue
Et se déplacent rarement comme les pièces aux échecs
Il y a surtout des Juifs leurs femmes portent perruque
Elles restent assises exsangues² au fond des boutiques

Tu es debout devant le zinc³ d'un bar crapuleux
Tu prends un café à deux sous parmi les malheureux

Guillaume Apollinaire, poème « Zone »
(extrait), *Alcools* (1913)

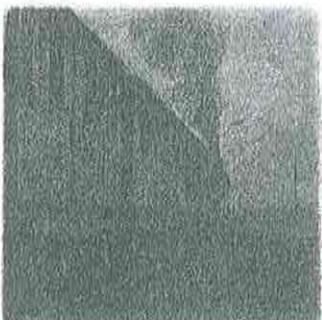
¹ Bouges : logements misérables.

² Exsangues : très pâles, blêmes, livides.

³ Zinc : comptoir d'un bar.

Document 3

La bande dessinée de Shaun Tan raconte l'émigration d'un père de famille vers un endroit qui lui est tout à fait étranger.



Shaun Tan, *Là où vont nos pères* (2007)

Évaluation des compétences de lecture (10 points)

Présentation du corpus

Question n° 1 : Présentez en trois à six lignes les documents du corpus en montrant les relations qu'ils entretiennent. (3 points)

Analyse et interprétation

Question n° 2 : Texte 2. Comment Guillaume Apollinaire décrit-il les émigrants en exprimant ses émotions ? (3 points)

Question n° 3 : Texte 1 et document 3. Dégagez les éléments communs et montrez en quoi le document 3 illustre « les déclinaisons du verbe partir » ? (4 points)

Évaluation des compétences d'écriture

(10 points)

Selon vous, partir, s'exiler, émigrer est-il toujours « le commencement d'une nouvelle histoire » individuelle ?

Vous répondrez à cette question dans un développement argumenté d'une quarantaine de lignes, en vous appuyant sur les textes du corpus, sur vos lectures de l'année et sur vos connaissances personnelles.